

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢١ لسنة ٢٠١٩

بالموافقة على الخطابات المتبادلة بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية الصين الشعبية بشأن موافقة الحكومة الصينية على تمويل وتنفيذ مشروع تطوير نظام التعليم عن بعد للمرحلتين الأولى والثانية وتنفيذ المرحلة الثالثة والموقعة في القاهرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠١٨

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور :

وبعد موافقة مجلس الوزراء :

قرر :

(مادة وحيدة)

وُفق على الخطابات المتبادلة بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية الصين الشعبية بشأن موافقة الحكومة الصينية على تمويل وتنفيذ مشروع تطوير نظام التعليم عن بعد للمرحلتين الأولى والثانية وتنفيذ المرحلة الثالثة ، والموقعة في القاهرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠١٨ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٧ جمادى الأولى سنة ١٤٤٠ هـ

(الموافق ١٣ يناير سنة ٢٠١٩ م) .

عبد الفتاح السيسي

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٢ شوال سنة ١٤٤٠ هـ (الموافق ٢٤ يونيو سنة ٢٠١٩ م) .

معالي الأستاذة الدكتورة / سحر نصر

وزيرة الاستثمار والتعاون الدولي

جمهورية مصر العربية

القاهرة 27 أكتوبر 2018

صاحبة السعادة :

أشرف نياية عن حكومة جمهورية الصين الشعبية أن أؤكد لعالیكم أنه عبر التشاور

الودي بين الجانبيين الصيني والمصري ، فقد تم الاتفاق على ما يلي :

١ - حرصاً على دعم علاقات الصداقة والتعاون بين البلدين في مجال التعليم ، فقد وافقت حكومة جمهورية الصين الشعبية على تمويل وتنفيذ مشروع تطوير نظام التعليم عن بعد للمرحلتين الأولى والثانية وتنفيذ المرحلة الثالثة ، وتشمل العناصر المكونة للمشروع : استبدال الثمانية أجهزة الأصلية للتحكم طراز ZXMVC8800 بجهازين متطورين مع الأجهزة المساعدة في مركز البث الرئيسي بالقاهرة والموقع الفرعية التابعة، وإضافة (57) موقعاً جديداً بأحدث المعدات في مجال المؤتمرات التليفزيونية، واستبدال معدات (33) موقعًا التابعة للمرحلة الأولى من المشروع بأحدث المعدات في مجال المؤتمرات التليفزيونية ، الحفاظ على المعدات الأصلية الموجودة في (110) موقع التابعة للمرحلة الثانية من المشروع دون تغيير واستبدال المعدات العاطلة فقط .

٢ - سيكون الجانب الصيني مسؤولاً عن : عمل خطة التنفيذ للمشروع المشار إليه بعالیه ، توفير وشحن المعدات اللازمة للمشروع ، البرامج الداعمة وقطع الغيار والكماليات إلى مينا الإسكندرية ؛ إيفاد المهندسين والفنين اللازمين إلى مصر لتركيب ومعالجة المعدات والبرامج المحددة سلفاً ، توفير التدريب والإرشاد المهني اللازم ؛ توفير خدمة سنة واحدة من التشغيل والصيانة والتعاون الفني بعد تركيب المعدات والبرامج ؛ وإيفاد العدد اللازم

من المتخصصين إلى مصر لتوفير الدعم الفني في الموقع ، إعطاء ضمان لمدة عام على المعدات الموردة بدءاً من تاريخ الانتهاء من تركيب المعدات ، تقديم جميع الوثائق الفنية للمعدات إلى الجانب المصري بعد تنفيذ المشروع بالكامل ، سيتم خصم كل تكلفة تنفيذ المشروع المقدرة بنحو 79.000.000 (تسعة وسبعين مليون يوان فقط) من حساب المنحة المنصوص عليها في اتفاقية التعاون الاقتصادي والفنى بين الحكومتين الصينية والمصرية الموقعة

في 2014/12/23

٣ - سيكون الجانب المصري مسؤولاً عن : توفير جميع المواد الأساسية المتعلقة بالمشروع ، مع تحمل المسؤولية عن دقتها وموثوقيتها ؛ التعامل مع إجراءات الموافقات الخاصة بموقع تنفيذ المشروع ، وتوفير البنية التحتية اللازمـة للمشروع مثل إمدادات الطاقة ، الشبكة الحاملة ، بيئة الفصول الدراسية وما إلى ذلك ؛ توفير الإعفاء من الضرائب الجمركية والضرائب الأخرى فيما يتعلق بجميع الآلات والمعدات والأجهزة والمتـعلقات الشخصية المـسحـوح بها قانوناً للمـتـخصـصـينـ الصـينـيـنـ الـلـازـمـةـ لـتـنـفـيـذـ الـشـرـوـعـ ؛ التعـالـمـ مع إـجـرـاءـاتـ التـخـلـيـصـ الجـمـرـكـيـ واستـلامـ البـضـاعـةـ وـالـنـقـلـ الدـاخـليـ وـالـتـخـزـينـ بـعـدـ وـصـولـ المـعـدـاتـ المـذـكـورـةـ بـعـالـيـهـ إـلـىـ مـيـنـاءـ الإـسـكـنـدـرـيـةـ ؛ إـيـفـادـ الـفـنـيـنـ الـلـازـمـينـ لـلـقـيـامـ بـالـأـعـمـالـ الـمـدنـيـةـ الـمـاسـعـدـةـ فـيـ تـرـكـيبـ الـمـعـدـاتـ وـمـعـالـجـةـ الـأـخـطـاءـ تـحـتـ تـوجـيهـ الـمـتـخـصـصـينـ الـصـينـيـنـ بـإـضـافـةـ إـلـىـ مـاسـعـدـةـ الـجـانـبـ الـصـينـيـ فـيـ تـرـكـيبـ الـمـعـدـاتـ ،ـ وـالـاـخـتـارـ ،ـ وـالـتـشـغـيلـ التـجـريـبيـ وـتـصـحـيـحـ وـقـبـولـ النـظـامـ ،ـ إـلـخـ ؛ تـوـفـيرـ الـأـمـاـكـنـ الـلـازـمـةـ لـتـرـكـيبـ الـمـعـدـاتـ وـمـعـالـجـةـ الـأـخـطـاءـ وـفـقـاـ لـلـمـتـطلـبـاتـ الـفـنـيـةـ ذـاـتـ الـصـلـةـ مـنـ الـجـانـبـ الـصـينـيـ ؛ اـخـتـيـارـ الـمـتـدـرـبـيـنـ بـماـ يـتـطـابـقـ مـعـ مـتـطلـبـاتـ التـأـهـيلـ مـنـ الـجـانـبـ الـصـينـيـ ؛ تـوـفـيرـ الـاـنـتـقـالـاتـ لـلـفـنـيـنـ الـصـينـيـنـ خـلـالـ فـتـرةـ تـنـفـيـذـ وـصـيـانـةـ الـشـرـوـعـ ؛ تـقـدـيمـ الـمـاسـعـدـةـ لـلـفـنـيـنـ الـصـينـيـنـ فـيـ إـجـرـاءـاتـ الـمـوـافـقةـ عـلـىـ دـخـولـهـمـ وـخـروـجـهـمـ ،ـ إـقـامـتـهـمـ ،ـ عـمـلـهـمـ ،ـ مـهـامـهـمـ ،ـ وـإـلـاعـفـاءـاتـ الـضـرـبـيـةـ الـخـاصـةـ بـدـخـولـ مـتـعـلـقـاتـهـمـ

الشخصية المسموح بها قاتلها ، وتقديم المساعدة الأمنية لسلامتهم الشخصية وسلامة ممتلكاتهم أثناء عملهم في مصر بما يتوافق مع قواعد وأحكام القوانين المصرية ؛ تطوير أو شراء نظام تطبيق الاستجابة المناسب للتشغيل في نظام التعليم E1 وفقاً لاحتياجات العمل ؛ التعامل - بعد الوصول إلى توافق مع الجانب الصيني - مع مختلف القضايا التي قد تحدث أثناء وضع خطة تنفيذ المشروع وتنفيذ المشروع وفقاً لأحكام العقود ذات الصلة بالمشروع ؛ الموافقة على وضع شعار دائم لمعونة الحكومة الصينية في الواقع المناسب ، وسيتم الاتفاق على موقع محددة ونماذج لذلك من قبل الجانبين بشكل منفصل .

٤ - جميع وثائق المعلومات والبيانات التي سيوفرها الجانب المصري أو يتم الاتفاق عليها من جانب الطرفين فيما يتعلق بالمشروع تعتبر ذات سرية تامة ولا يجوز الكشف عنها لأي طرف ثالث دون موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر ، مع اقتصار التعاون في المجالات المشار إليها مع الجانب الصيني فقط دون أي تدخل من أطراف أخرى أو هيئات خارجية .

٥ - سيتم تحديد الجوانب التفصيلية للمشروع المشار إليه أعلاه من خلال عقد موقع من قبل المؤسسات المخولة من الحكومتين الصينية والمصرية على التوالي .

لو تكررتكم معاليكم نيابةً عن حكومتكم الموقرة بتأكيد ما ذكر آنفًا فيصبح هذا الخطاب وخطاب رد معاليكم بمثابة اتفاقية بين حكومة جمهورية الصين الشعبية وحكومة جمهورية مصر العربية ، والتي تصبح نافذة اعتباراً من تاريخ استلام حكومة جمهورية الصين الشعبية لإخطار كتابي من حكومة جمهورية مصر العربية يفيد إقامة الإجراءات المحلية الالزامية لدخول هذا الاتفاق حيز النفاذ .

وإنني أنتهز هذه الفرصة لأجدد لمعاليكم التأكيد على فائق تقديرى .

سونغ آي قواه

سفير جمهورية الصين الشعبية

لدى جمهورية مصر العربية

معالي السيد / سونغ آي قواه

سفير جمهورية الصين الشعبية

لدى جمهورية مصر العربية

القاهرة ٢٧ أكتوبر ٢٠١٨

صاحب المعالي :

يشرفني أن أؤكد إسلامي خطاب سيادتكم بتاريخ اليوم ، والذي ينص على ما يلي :

(أتشرف نيابةً عن حكومة جمهورية الصين الشعبية أن أؤكد لعالیکم أنه عبر التشاور

الودي بين الجانبين الصيني والمصري ، فقد تم الاتفاق على ما يلي :

١ - حرصاً على دعم علاقات الصداقة والتعاون بين البلدين في مجال التعليم ، فقد وافقت حكومة جمهورية الصين الشعبية على تمويل وتنفيذ مشروع تطوير نظام التعليم عن بعد للمرحلتين الأولى والثانية وتنفيذ المرحلة الثالثة ، وتشمل العناصر المكونة للمشروع : استبدال الثمانية أجهزة الأصلية للتحكم طراز ZXMVC8800 بجهازين متطورين مع الأجهزة المساعدة في مركز البث الرئيسي بالقاهرة والموقع الفرعية التابعة ، وإضافة (٥٧) موقعًا جديداً بأحدث المعدات في مجال المؤتمرات التليفزيونية ، واستبدال معدات (٣٣) موقعًا التابعة للمرحلة الأولى من المشروع بأحدث المعدات في مجال المؤتمرات التليفزيونية ، الحفاظ على المعدات الأصلية الموجودة في (١١٠) موقع التابعة للمرحلة الثانية من المشروع دون تغيير واستبدال المعدات العاطلة فقط .

٢ - سيكون الجانب الصيني مسؤولاً عن : عمل خطة التنفيذ للمشروع المشار إليه بعالیه ، توفير وشحن المعدات الازمة للمشروع ، البرامج الداعمة وقطع الغيار والكماليات إلى ميناء الإسكندرية ؛ إيفاد المهندسين والفنين اللازمين إلى مصر لتركيب ومعالجة المعدات والبرامج المحددة سلفاً ، توفير التدريب والإرشاد المهني اللازم ؛ توفير خدمة سنة واحدة من التشغيل والصيانة والتعاون الفني بعد تركيب المعدات والبرامج ؛

وإيفاد العدد اللازم من المتخصصين إلى مصر لتوفير الدعم الفني في الموقع ، إعطاء ضمان لمدة عام على المعدات الموردة بدءاً من تاريخ الانتهاء من تركيب المعدات ، تقديم جميع الوثائق الفنية للمعدات إلى الجانب المصري بعد تنفيذ المشروع بالكامل ، سيتم خصم كل تكلفة تنفيذ المشروع المقدرة بنحو ٧٩،٠٠،٠٠٠ (تسعة وسبعين مليون يوان فقط) من حساب المنحة المنصوص عليها في اتفاقية التعاون الاقتصادي والفنى بين الحكومتين الصينية والمصرية الموقعة في ٢٠١٤/١٢/٢٣

٣ - سيكون الجانب المصري مسؤولاً عن : توفير جميع المواد الأساسية المتعلقة بالمشروع ، مع تحمل المسؤولية عن دقتها وموثوقيتها؛ التعامل مع إجراءات الموافقات الخاصة بموقع تنفيذ المشروع ، وتوفير البنية التحتية الالزامـة للمشروع مثل إمدادات الطاقة ، الشبكة الحاملة ، بيـنة الفصول الدراسـية وما إلى ذلك ؛ توفير الإعفاء من الضرائب الجمركـية والضرائب الأخرى فيما يتعلق بـجميع الآلات والمعدـات والأجهـزة والـمـتعلـقات الشخصية المسموح بها قـانونـاً للمـتـخصـصـين الصـينـيـن الـلـازـمـة لـتـنـفـيـذـ المشـرـوعـ؛ التعـاملـ مع إـجـراـءـاتـ التـخـلـيـصـ الجـمـرـكيـ واستـلامـ البـضـاعـةـ والنـقـلـ الدـاخـليـ والتـخـرـيـنـ بعدـ وـصـولـ المـعـدـاتـ المـذـكـورـةـ بـعـالـيـهـ إـلـىـ مـيـنـاءـ الإـسـكـنـدـرـيـةـ ؛ إـيفـادـ الفـنـيـنـ الـلـازـمـينـ لـلـقـيـامـ بـالـأـعـمـالـ المـدنـيـةـ المسـاعـدـةـ فـيـ تـرـكـيبـ المـعـدـاتـ وـمـعـالـجـةـ الأـخـطـاءـ تـحـتـ تـوجـيهـ المـتـخصـصـينـ الصـينـيـنـ بـالـإـضـافـةـ إـلـىـ مـسـاعـدـةـ الجـانـبـ الصـينـيـ فـيـ تـرـكـيبـ المـعـدـاتـ،ـ وـالـاخـتـبارـ،ـ وـالـتـشـغـيلـ التـجـريـبيـ وـتـصـحـيـحـ وـقـبـولـ النـظـامـ،ـ إـلـخـ ؛ تـوـفـيرـ الـأـمـاـكـنـ الـلـازـمـةـ لـتـرـكـيبـ المـعـدـاتـ وـمـعـالـجـةـ الأـخـطـاءـ وـفقـاـ لـلـمـتـطلـبـاتـ الـفـنـيـةـ ذـاتـ الـصـلـةـ مـنـ الجـانـبـ الصـينـيـ ؛ اـخـتـيارـ الـمـتـدـرـيـنـ بـاـيـتـطـابـقـ معـ مـتـطلـبـاتـ التـأـهـيلـ مـنـ الجـانـبـ الصـينـيـ ؛ تـوـفـيرـ الـاـنـتـقـالـاتـ لـلـفـنـيـنـ الصـينـيـنـ خـلـالـ فـتـرةـ تـنـفـيـذـ وـصـيـانـةـ الـمـشـرـوعـ ؛ تـقـديـمـ الـمـسـاعـدـةـ لـلـفـنـيـنـ الصـينـيـنـ فـيـ إـجـراـءـاتـ الـمـوـافـقـةـ عـلـىـ دـخـولـهـمـ

وخروجهم ، إقامتهم ، عملهم ، مهامهم ، والإعفاءات الضريبية الخاصة بدخول متعلقاتهم الشخصية المسموح بها قانوناً ، وتقديم المساعدة الأمنية لسلامتهم الشخصية وسلامة ممتلكاتهم أثناء عملهم في مصر بما يتوافق مع قواعد وأحكام القوانين المصرية ؛ تطوير أو شراء نظام تطبيق الاستجابة المناسب للتشغيل في نظام التعليم E1 وفقاً لاحتياجات العمل ؛ التعامل - بعد الوصول إلى توافق مع الجانب الصيني - مع مختلف القضايا التي قد تحدث أثناء وضع خطة تنفيذ المشروع وتنفيذ المشروع وفقاً لأحكام العقد ذات الصلة بالمشروع ؛ الموافقة على وضع شعار دائم لمعونة الحكومة الصينية في الواقع المناسب ، وسيتم الاتفاق على موقع محددة ونماذج لذلك من قبل الجانبين بشكل منفصل .

٤ - جميع وثائق المعلومات والبيانات التي سيوفرها الجانب المصري أو يتم الاتفاق عليها من جانب الطرفين فيما يتعلق بالمشروع تعتبر ذات سرية كاملة ولا يجوز الكشف عنها لأي طرف ثالث دون موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر . مع اقتصار التعاون في المجالات المشار إليها مع الجانب الصيني فقط دون أي تدخل من أطراف أخرى أو هيئات خارجية .

٥ - سيتم تحديد الجوانب التفصيلية للمشروع المشار إليه أعلاه من خلال عقد موقع من قبل المؤسسات المخولة من الحكومتين الصينية والمصرية على التوالي .

لو تكررتكم معاليكم نيابةً عن حكومتكم الموقرة بتأكيد ما ذكر آنفًا فيصبح هذا الخطاب وخطاب رد معاليكم بمثابة اتفاقية بين حكومة جمهورية الصين الشعبية وحكومة جمهورية مصر العربية ، والتي تصبح نافذة اعتباراً من تاريخ استلام حكومة جمهورية الصين الشعبية لإخطار كتابي من حكومة جمهورية مصر العربية بفبد إتمام الإجراءات المحلية اللازمة لدخول هذا الاتفاق حيز التنفيذ } .

أتشرف نيابة عن حكومة جمهورية مصر العربية أن أؤكّد ما ذكر في خطاب سيادتكم المشار إليه أعلاه ، وأوافق أن يصبح خطاب سيادتكم وهذا الخطاب بالرد عليه بمثابة اتفاقية بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية الصين الشعبية ، والذي يصبح نافذاً اعتباراً من تاريخ استلام حكومة جمهورية الصين الشعبية لإخطار كتابي من حكومة جمهورية مصر العربية يفيد إتمام الإجراءات المحلية الازمة لدخول هذا الاتفاق حيز النفاذ .

وإنني أنتهز هذه الفرصة لأجدد لعالیکم التأکید على فائق تقدیري .

د/ سحر نصر

وزيرة الاستثمار والتعاون الدولي

جمهورية مصر العربية